IR Link M

IR Link series – Extend your remote!

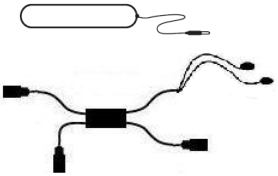
IR Link M – Control your A/V gear behind closed cabinet doors

User guide	**3**
Bedienungsanleitung	**6**
Gebruiksaanwijzing	**9**
Användarmanual	**12**
Guide utilisateur	**15**
Guía del usuario	**18**
Manual do utilizador	**21**
Manuale per l'utente	**24**

Please check our website www.ebodeelectronics.eu for the latest version of this manual.

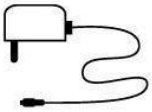
Contents of the kit / Lieferumfang / Inhoud van de set / Innehåll / Contenu du kit / Contenido del paquete / Conteúdo do kit / Dotazione del kit

1x IR Link Mini Surface Mount Receiver,
Including double-side stick pad

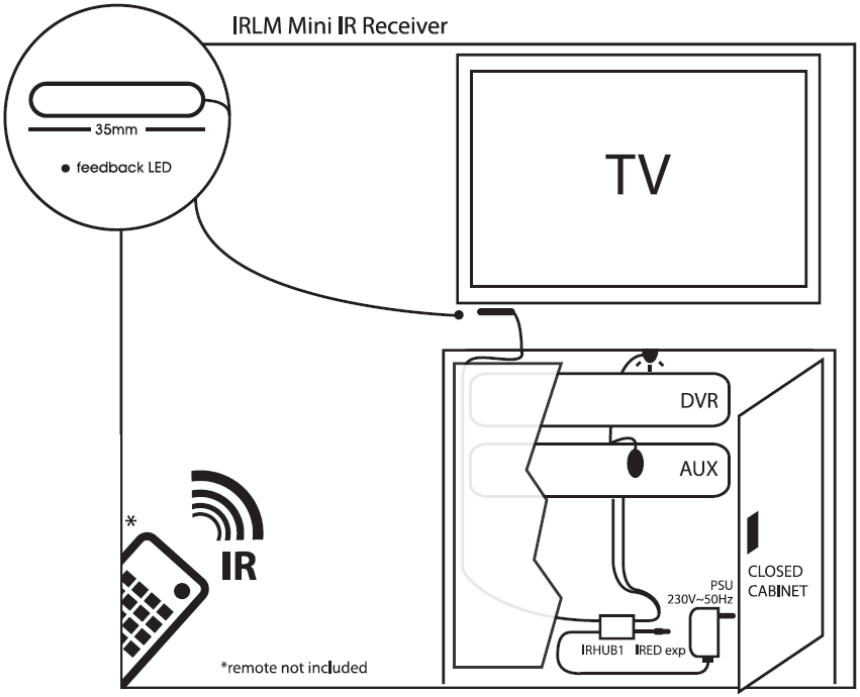


1 IRHUB1A with attached 2 IR Emitters
and extra 3.5mm jack for Emitter
output expansion.

1 12VDC Power supply



Example of where to install your ebode IR Link M



User Guide

CONTENTS

1. Conformity of Use
2. Introduction
3. Set content
4. How does the ebode IR Link M work?
5. Are there circumstances where the ebode IR Link M will not work?
6. Installing the ebode IR Link M
7. Operation
8. How to avoid and solve possible problems
9. Technical information

1. Conformity of Use

For carefree and safe use of this product, please read this manual and safety information carefully and follow the instructions. The unit is registered as a device that does not cause or suffer from radio-frequency interference. It is CE approved and it conforms with the Low Voltage Directory. The safety and installation instructions must be observed. Technical manipulation of the product or any changes to the product are forbidden, due to security and approval issues. Please take care to set up the device correctly - consult your user guide. Young children should use the device only under adult supervision. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

SAFETY WARNINGS

- To prevent short circuits, this product (except if specified for outdoor usage) should only be used inside and only in dry spaces. Do not expose the components to rain or humidity.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the rating labels. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier. If there is any danger of a thunderstorm, it is a good precaution to unplug the power supply from the mains network in order to protect it from lightning. The same applies if the system is to be out of action for any length of time.
- Avoid strong mechanical tear and wear, extreme ambient temperatures, strong vibrations and atmospheric humidity.
- Do not disassemble any part of the product: no user-serviceable parts are inside. The product should only be repaired or serviced by qualified and authorized service personnel. Defected pieces must be replaced by original (spare) parts.

In case of improper usage or if you have opened, altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. The supplier does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. The supplier does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.

2. Introduction
Thank you for purchasing the ebode IR Link M. Our ebode proprietary eIR²x™ (pronounce Irex) Technology guarantees a high level of immunity for InfraRed noise of direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED). It provides accurate reproduction of the latest generation InfraRed codes that are used in remote controls of, for instance, Set-Top Boxes and Media Players (incl. RC5/6, RCMM, XMP).

The ebode IR Link M is an InfraRed extender system that allows full InfraRed remote control operation of A/V components located behind closed cabinet doors or other concealed and/or out-of-sight locations. The ebode IR Link M uses power from the mains (no battery required).

An InfraRed Extender in general consists of an IR (InfraRed) capture device, the Receiver, a distribution circuit/connecting block, the Hub, and finally the IR LED output, the Emitter, which flashes the IR signal to the A/V component.

3. Set content
The ebode IR Link M consists of 3 parts

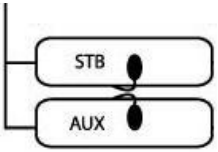
1 IRLM Mini Surface Mount Receiver
1 IRHUB1A with 2IREDB IR Emitters attached for control of up to 2 devices.
1 12VDC Power supply

4. How does the ebode IR Link M work?
The IRLM Receiver receives IR signals from your remote controls. It then amplifies the remote control signal and passes it to the attached Emitters. The small Emitters each contain an IR transmitting LED and blink visibly when remote commands are passed. They allow control of IR remote controlled audio/video components (such as your A/V Receiver, DVR, satellite box, cable tuner, etc.) and are attached to the IR sensor "window" on such components by a self adhesive film. When a handheld remote control is operated and aimed at the ebode IR Link M, the IR commands will be passed to the controlled equipment. The Mini Receiver can be positioned outside of the cabinet, for instance close or attached to your flat panel, but always within line of sight of your hand held remote control.

5. Are there conditions where the ebode IR Link M will not work?
Most brands and models of IR controlled equipment are usable with your ebode IR Link M, with some exceptions like those using high frequency IR carriers, such as Bang & Olufsen (ask your dealer).

6. Installing the ebode IR Link M
The Hub sockets are colour coded for easy plug & play installation of the IR Receiver and IRED Emitters, which have coloured jacks.

Step 1: Place the ebode IR Link M IR Receiver in any convenient location so that the InfraRed beam from your remote control has a direct view to the front of the unit (within range of the device (4-7 meters)). The Receiver can be fixed to the surface by using the double side tape pad.



Step 2: Install the small Emitters onto your controlled components, using the following procedure: Remove the paper backing from one of the Emitters, exposing the adhesive surface. Apply the Emitter directly onto the centre of the sensor "window" on one of

your components.

Note: The IR Emitters have self-adhesive tape on the back. Use this to stick them onto the IR eye of your equipment. This should be done very carefully and precisely. Test the position of the IR Emitters first, before you finally stick them onto the eye.
Connect additional IRED Emitters to the corresponding jack of the Hub, and install the small Emitters onto your controlled components as per the procedure above.

Tech Tip: By using a flashlight to shine on the display of your Audio/Video device, you can easily see where to place the emitters.

Step 3: Run the wire of the IR Receiver through the back of your cabinet and plug the jack into the correct socket of the Hub.

Step 4: Plug the power supply adapter into the little Hub power connection.

ATTENTION: If you are only using one appliance, then you do not need to use the additional IR Emitters. Never remove it from the wire! Just dress up the wire and leave close to the Hub.

TIP2: If you want to control more appliances, you can purchase an extra IR Emitters (IRED series) and plug this into the other connection.

7. Operation
Point your original remote control at the IRLM Receiver. As soon as you press a button, the Receiver captures the IR command, converts it into a low voltage signal, and transmits it to the ebode IRHUB1. This unit converts the signal into an IR message back, in order to control the selected A/V source.

8. How to avoid and solve possible problems
Although the ebode IR Link M is equipped with proprietary eIR²x™ (pronounced Irex) Technology, which guarantees a high level of immunity of InfraRed noise from direct sunlight, CFL lighting and Flat Panel TV's (including Plasma, LCD and LED), in rare cases, the IRLM IR Receiver may have to be moved to a different location if the unit is picking up unexpected interference. This interference may, in severe cases, prevent the system from working. You can identify interference when the InfraRed Emitters are lit or blinking, even when you're not using a remote control transmitting at the time.

After repositioning, check to see if the ebode IR Link M operates the satellite Receiver or other components. If the ebode IR Link M still does not work, reposition the IRED Emitter(s). It may not be located directly over the component's InfraRed receiving "window". Consult the owner's manual of the unit or the manufacturer for the exact location of the InfraRed "window". If the ebode IR Link M does not work at all, please check all the connections.

Do you still have questions? Please refer to www.ebodeelectronics.eu

9. Technical information
Power Supply: 230V~50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
IR emitting diode cable: 2 IR LEDs
Cable length: 3 m total, 1 m from HUB to IR LEDs, and/or 3.5 mm mono jack plug
Receiver dimensions: 35x10x10mm

Bedienungsanleitung

INHALT

1. Betriebsanleitung
2. Einführung
3. Inhalt
4. Wie funktioniert der ebode IR Link M?
5. Funktioniert der ebode IR Link M immer?
6. Installation des ebode IR Link M
7. Gebrauch
8. Problemlösungen
9. Technische Informationen

1. Konformaitätserklärung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und Sicherheitsinformationen für eine sorgenfreie und sichere Anwendung dieses Produktes. Das Gerät ist als Apparat registriert, welches keine Radio-Funkfrequenzen stört und auch von diesen nicht gestört wird. Es ist CE-bestätigt und erfüllt die Niederspannungsvorschriften. Die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen müssen beachtet werden. Technische Manipulationen oder jegliche Veränderungen des Produktes sind aus Gründen der Sicherheit und der Konformitätserklärung verboten. Bitte beachten Sie die korrekte Anwendung des Produktes – lesen Sie die Bedienungsanleitung. Kleinkinder sollten dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Es wird keine Garantie oder Haftung für Schäden übernommen, die durch eine über diese Bedienungsanleitung hinausgehende inkorrekte Bedienung des Gerätes entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf dieses Produkt (außer wenn explizit für den Außenbereich spezifiziert) nur im Innenbereich und an trockenen Orten verwendet werden. Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an die Stromversorgung an, wenn Sie sich vergewissert haben, dass die Spannung der Stromversorgung den Werten des Netzteils entspricht. Verwenden Sie nie einen Stromstecker oder ein Stromkabel, wenn diese beschädigt sind. In diesen Fällen setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Im Falle eines Gewitters ist es empfehlenswert, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen, um dieses vor einem Blitzschlag zu schützen. Dies ist auch bei längerem Nichtgebrauch empfehlenswert.
- Vermeiden Sie starken Zug und Druck, extreme Umgebungstemperaturen, starke Erschütterungen und hohe Luftfeuchtigkeit.
- Zerlegen Sie kein Teil dieses Produktes: Dieses Gerät enthält keine vom Anwender reparierbaren Bestandteile. Dieses Produkt sollte nur von qualifizierten und autorisierten Personen repariert und instandgesetzt werden. Defekte Teile müssen durch Original-(Ersatz-) Teile ersetzt werden.

Im Falle unsachgemäßer Anwendung, oder wenn Sie das Produkt geöffnet, verändert oder selbst repariert haben, erlischt jegliche Garantie. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle einer unsachgemäßen Anwendung oder wenn das Produkt für andere Zwecke als die genannten eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für zusätzlichen Schaden, der über eine Produkthaftung hinausgeht.

2. Einführung

Vielen Dank für den Kauf des ebode IR Link M. Unsere geschützte ebode eIR²x™ (sprich: Eirex) Technologie garantiert ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (Plasma, LCD und LED). Sie bietet eine genaue Reproduktion der neuesten Generation von InfraRotcodes, die beispielsweise in Fernbedienungen für Digitalempfänger und Mediaplayer benutzt werden (einschließlich RC5/6, RCMM, XMP).

Mit dem ebode IR Link M können Sie die InfraRot Signale von Ihrer eigenen Fernbedienung verlängern. Der ebode IR Link M macht es möglich, Ihre Audio/Video Geräte zu bedienen, auch wenn diese in einem abgeschlossenen Schrank untergebracht sind oder außer Reichweite stehen. Der ebode IR Link M ist mit einem Netzteil versehen, somit sind keine Batterien mehr nötig.

Ein InfraRot Verlängerungssystem besteht aus einem InfraRot-Empfänger, einem Verteilerblock (Hub) und einem IR-LED-Sender die das InfraRot-Signal sendet.

3. Inhalt

Der ebode IR Link M besteht aus drei Teilen:

- 1 IRLM InfraRot Empfänger
- 1 IRHUB1A mit 2 festen IR LEDs und einem Anschluß für ein extra IR LED
- 1 Netzteil

Die Stromzufuhr erfolgt bei dem System ebode IR Link M über das mitgelieferte Netzteil. Das IR LED hat einen Klebestreifen an der Unterseite, womit Sie das IR LED auf das zu bedienende Gerät kleben können.

4. Wie funktioniert der ebode IR Link M?

Der InfraRot-Empfänger, empfängt InfraRot-Signale von Ihrer Fernbedienung. Der IR-Empfänger wandelt diese in elektrische Signale um, welche durch den Hub zu den IR-LED-Sendern weitergeleitet werden. Diese wandeln die Signale wieder in InfraRot-Signale um, die an das angeschlossene Gerät weitergegeben werden.
Das System kann so gut wie alle InfraRot-Geräte bedienen, wie Audio/Video-Receiver, SatellitenEmpfänger, DVD-Recorder, Set-Top-Boxen usw.. Der Mini Receiver kann zum Beispiel in der Nähe oder an Ihrem Flachbildschirm in Sichtlinie Ihrer Fernbedienung aufgestellt werden.

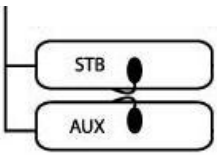
5. Funktioniert der ebode IR Link M immer?

Nahezu alle Marken und Modelle funktionieren mit dem ebode IR Link M, mit Ausnahme von Modellen, die von einem Hochfrequenz-InfraRot-Signal Gebrauch machen (>100 kHz), z.B. die Produkte von Bang & Olufsen. Ihr Händler kann Ihnen da aber mehr Informationen geben.

6. Installation des ebode IR Link M

Die Hub Anschlüsse sind mit Farben codiert. Das sorgt für eine einfache Plug & Play Installation miet farbigen Steckern vom IR Empfänger und den IR LEDs.

1. Schritt: Stellen Sie den ebode IR Link M gut sichtbar und innerhalb der Reichweite Ihrer Fernbedienung (4-7 Meter) auf, z.B. oben auf einen Schrank, in dem sich die Geräte befinden. Der Empfänger kann mit doppelseitigem Klebeband befestigt werden.



2. Schritt: Stellen Sie das kleine IR LED auf das zu bedienende Gerät. Entfernen Sie die Folie auf dem Klebestreifen des IR LED und

kleben Sie diesen direkt in die Mitte des IR-Auges des Geräts.

Tipp: Die IR LEDs sind mit einer selbstklebenden Folie versehen, womit Sie die beiden Senderchen auf dem IR-Auge befestigen. Das erfordert große Genauigkeit. Testen Sie erst die Position der IR LEDs, bevor Sie diese auf das IR-Auge kleben. Schließen Sie Ihre IR LEDs an den vorgesehen Stellen am Hub an und installieren Sie die IR LEDs auf den von Ihnen zu bedienenden Geräte wie oben beschrieben.

Tech Tip: Durch die Verwendung einer Taschenlampe auf dem Display des Audio / Video-Geräte glänzen, kann man leicht sehen, wo die Emitter platzieren.

3. Schritt: Das Kabel können Sie jetzt an der Rückseite vom Schrank zum Hub legen und anschließen.

4. Schritt: Schließen Sie nun das Netzteil an am Hub.

ACHTUNG: Wenn Sie nur ein Gerät bedienen wollen, lassen Sie den zweiten IR Empfänger einfach ungenutzt. Entfernen Sie diesen niemals vom Kabel!

Tipp 2: Wenn Sie mehr als zwei Geräte bedienen wollen, können Sie ein zusätzliches IR LED Verlängerungskabel aus der IRED Serie (nicht enthalten) mit dem anderen Anschluss verbinden.

7. Gebrauch
Richten Sie Ihre Original-Fernbedienung auf den ebode IR Link M Empfänger. Wenn eine Taste gedrückt wird, wandelt der Empfänger das InfraRot-Signal in ein Niederspannungssignal um, das durch den IRLink-Hub empfangen und wieder in InfraRot umgewandelt wird. Sie können nun die gewünschten Audio/Video-Geräte bedienen.

8. Problemlösungen
Obwohl der ebode IR Link M mit geschützter eIR²x™ (sprich: Eirex) Technologie ausgestattet ist, die ein Höchstmaß an Immunität gegen Infrarotstörungen durch direkte Sonneneinstrahlung, CFL-Lampen und Flachbildschirme (einschließlich Plasma, LCD und LED) bietet, kann in Ausnahmefällen ein Umsetzen des IRLM IR-Empfängers in eine andere Position notwendig sein, falls das Gerät unerwartete Störungen aufnimmt. Diese Störungen können im schlimmsten Fall das System am Betrieb hindern. Sie können Störungen identifizieren, wenn die IR-Emitter leuchten, selbst wenn Sie zu dem Zeitpunkt keine Fernbedienung benutzen.

Überprüfen Sie nach dem Umsetzen, ob der IR Link M den Satellitenempfänger oder andere Komponenten steuert. Arbeitet der IR Link M immer noch nicht, so setzen Sie den/die IRED-Emitter um. Bringen Sie ihn nicht direkt über dem Infrarot-Empfangsfester der Komponente an. Sehen Sie die genaue Position des Infrarot-Empfangsfesters in der Bedienungsanleitung des betreffenden Geräts nach oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Haben Sie noch Fragen? Schauen Sie auf unsere Website www.ebodeelectronics.eu.

9. Technische Informationen
Stromzufuhr : 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
IR LED Kabel: 2 IR LEDs
Kabellänge : 3 m gesamt, 1 m vom Hub zum IR LEDs, und/oder 3,5 mm mono jack plug
Empfänger Maße: 35x10x10mm

Gebruiksaanwijzing

INHOUD

1. Gebruiksvoorschrift
2. Introductie
3. Inhoud
4. Hoe werkt de ebode IR Link M?
5. Werkt de ebode IR Link M altijd?
6. Installeren van de ebode IR Link M
7. Gebruik
8. Wat te doen bij problemen
9. Technische informatie

1. Gebruiksvoorschrift

Lees voor een zorgeloos en veilig gebruik van dit product deze handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en volg deze op. Dit apparaat is gefabriceerd en goedgekeurd in overeenstemming met de CE-richtlijnen. Raadpleeg voor correct gebruik deze gebruikershandleiding. Technische veranderingen of andere aanpassingen van het product zijn niet toegestaan om redenen van veiligheid en keuringen. Om een juiste installatie te waarborgen dient u de gebruikershandleiding goed door te nemen.
Gebruik van dit apparaat door kinderen alleen onder toezicht van een volwassene. Dit apparaat moet worden gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding en is niet geschikt voor andere doeleinden.

SAFETY WARNINGS

- Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product (tenzij anders aangegeven) uitsluitend binnenshuis gebruikt te worden, en alleen in droge ruimten. Stel de componenten niet bloot aan regen of vocht.
- Sluit de netadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een netadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier. Om schade door blikseminslag te voorkomen, moeten de apparaten bij onweer van het net losgekoppeld worden. Hetzelfde geldt wanneer het product voor lange tijd niet gebruikt wordt.
- Vermijd overmatige mechanische slijtage en schade, extreme temperaturen, sterke vibraties en hoge luchtvochtigheid.
- Het product nooit openmaken: er zijn geen onderdelen die zelf vervangen kunnen worden. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel. Defecte onderdelen enkel en alleen vervangen met originele (reserve) onderdelen.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantie-bepalingen te vervallen. De leverancier aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.

2. Introductie

Bedankt voor uw aankoop van dit ebode product. De unieke ebode eIR²x™ (spreek uit als Irex) technologie garandeert een hoge mate van immuniteit voor infrarood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED). Het zorgt voor een nauwkeurige reproductie van de InfraRood codes van al uw afstandsbedieningen, waaronder de nieuwste generatie codes die worden gebruikt in bijvoorbeeld set-top boxes en media players (incl. RC5 /6, RCMM, XMP).

Met de ebode IR Link M kunt u de InfraRood signalen van uw eigen afstandsbediening verlengen. ebode IR Link M maakt het mogelijk om uw A/V apparatuur te bedienen terwijl deze in een gesloten kast staat of verdekt is opgesteld. De ebode IR Link M maakt gebruik van een voedingsadapter en u hebt dus geen batterijen nodig.

Een InfraRood verleng systeem bestaat uit een InfraRood ontvanger, een verdeel blokje (Hub) en tot slot de IR LED zender die het InfraRood signaal weer uitzend.

3. Inhoud

De ebode IR Link M bestaat uit drie onderdelen:
-1 IRLM InfraRood Ontvanger
-1 IRHUB1A met daaraan vast 2 IREDS, dit zijn IR LED's, én een aansluiting voor een extra IR LED
-1 voedingsadapter

Het ebode IR Link M systeem wordt gevoed door de bijgeleverde voedingsadapter. De IR LED heeft een plakstripje aan de onderkant waarmee u de IR LED op het te bedienen apparaat kunt plakken.

4. Hoe werkt de ebode IR Link M

De IR Ontvanger ontvangt InfraRood signalen van uw afstandsbediening. De IR Ontvanger zet dit om in een elektrisch signaaltje wat door de Hub naar de IR LEDs verstuurd wordt, deze zetten het vervolgens weer om naar een InfraRood signaal. Doordat de IR LEDs zijn voorzien van een InfraRood ontvangst LED zullen ze gaan knipperen zodra een signaal ontvangen wordt. Dit systeem kan vrijwel alle InfraRood apparatuur bedienen zoals, A/V Receivers, satelliet Ontvangers, DVD recorders, set top boxen etc. De IR Ontvanger kan dan buiten de kast worden geplaatst, bijvoorbeeld naast of onder de TV, maar wel altijd op zo'n manier dat uw afstandsbediening er direct op gericht kan worden.

5. Werkt de ebode IR Link M altijd?

Nagenoeg alle merken en modellen werken met de ebode IR Link M, met uitzondering van modellen die van een hoogfrequent InfraRood signaal gebruik maken (>100kHz), zoals de producten van Bang & Olufsen. Uw dealer kan u hier meer informatie over geven.

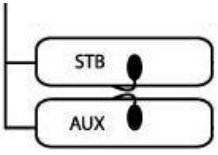
6. Installeren van de ebode IR Link M

De Hub aansluitingen zijn met kleuren gecodeerd. Dit zorgt voor gemakkelijke plug & play installatie van de gekleurde pluggen van de IR Ontvanger en de IR LEDs.

Stap1: Zet de ebode IR Link M IR Ontvanger zo neer dat deze binnen het zicht en bereik (4-7 meter) van uw afstandsbediening staat. Bijvoorbeeld bovenop of naast de kast waarin de apparatuur staat. De Ontvanger kan aan het oppervlakte vast gemaakt worden door gebruik te maken van de zelfklevende folie.

Stap 2: Plaats de kleine IR LEDs op de te bedienen apparaten volgens deze procedure:
- Verwijder de plakstrip van de IR LED en plak deze direct in the midden van het IR oog van uw apparatuur.

Opm: De IR LEDs zijn voorzien van een zelfklevende folie. Hierdoor kunt u de beide IR LEDs op het IR oog van uw apparatuur bevestigen. Let op, dit komt erg nauwkeurig. Test eerst de positie van de LEDs voordat u ze definitief vastplakt op het oog.



- Sluit andere IR LEDs aan op de bijbehorende plaats op de Hub, en installeer de IR LEDs op uw te bedienen apparatuur volgende bovenstaande procedure.

Tip: Door gebruik te maken van een zaklamp, om op de display van uw Audio / Video apparaten te schijnen, kunt u eenvoudig zien waar u de emitters moet plaatsen.

Stap 3: De kabel kunt u nu, bijvoorbeeld via de achterzijde van de kast, naar de Hub leggen, en aansluiten.

Step 4: Sluit de voedingsadapter aan op de Hub.

Let op: Gebruikt u maar één apparaat, dan hoeft u de overige IR LEDs niet te gebruiken. Verwijder deze echter nooit van de kabel. U kunt ze het beste dichtbij de Hub laten liggen.

TIP 2: Wilt u meer apparaten kunnen bedienen, dan kunt u een extra IR LED verleng kabel (uit de IRED Serie) aanschaffen en die in de andere aansluiting op de Hub inpluggen

7. Gebruik
Richt uw originele afstandsbediening op de ebode IR Link M Ontvanger. Op het moment dat er een toets ingedrukt wordt, zet de Ontvanger het infrarode signaal om in een laag voltage signaal wat door de IRLink Hub ontvangen en weer in InfraRood wordt omgezet. U kunt nu de geselecteerde A/V apparaten bedienen.

8. Wat te doen bij problemen
Alhoewel de ebode IR Link M is uitgerust met onze eIR²x™ (spreek uit als Irex) Technologie, welke een hoge mate van immuniteit voor infrarood storing van direct zonlicht, CFL verlichting en flat screen TV's (inclusief Plasma, LCD en LED) garandeert, kan het in een enkel geval zijn dat de IRLM IR Ontvanger toch last heeft van interferentie (storing). In het ergste geval zorgt deze storing ervoor dat het systeem niet werkt. In het geval van storing branden de IR LEDs constant, ook als u geen commando geeft met uw afstandsbediening. U kunt de IR Ontvanger dan het beste een stukje verplaatsen.

Na het verplaatsen kunt u de werking opnieuw testen. Als de IR Link M nog steeds niet werkt, herplaats dan de IRED Emitter(s). Het kan zijn dat deze niet direct op het InfraRood oog van uw apparatuur geplaatst is. U kunt de gebruiksaanwijzing van dat apparaat raadplegen of contact opnemen met de fabrikant voor de exacte locatie van het InfraRood oog.
Mocht de ebode IR Link M in het geheel niet werken, controleer dan de voedingsadapter. Controleer ook of alle aansluitingen goed zijn aangesloten.

Heeft u nog vragen? Kijk dan op www.ebodeelectronics.eu.

9. Technische informatie
Stroomvoorziening: : 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
IR LED kabel: 2 IR LEDs
Kabel lengte: 3 m totaal, 1 m van Hub naar IR LEDs, en/of 3.5 mm mono jack plug
Ontvanger afmetingen: 35x10x10mm

Användarmanual

INNEHÅLL

1. För bästa avnvändning
2. Introduktion
3. Innehåll
4. Hur fungerar ebode IR Link M?
6. Installera ebode IR Link M
7. Användning
8. Problemlösning
9. Specifikationer

1. För bästa avnvändning

För att du ska ha störst möjliga nytta av denna produkt och för att du ska kunna använda den på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom den här manualen och är särskilt noga med säkerhetsinstruktionerna. Enheten är registrerad som en enhet som inte orsakar störningar på radiosändningar. Den är CE-godkänd och följer de krav som finns för lågspänningsprodukter. Alla instruktioner, särskilt gällande säkerhet och installation, måste följas. Teknisk manipulation av produkten, eller andra ändringar, är förbjudna eftersom det äventyrar din säkerhet samt kräver tillstånd. Se till så att du ställer in enheten på rätt sätt – instruktioner finns i denna manual. Unga barn ska bara använda enheten under en vuxen persons överseende. Garantin kommer inte att gälla om skada uppstår i samband med felaktig användning av enheten, så använd den bara så som anges i manualen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.

- För att förhindra kortslutning är det viktigt att produkten (om ej annat anges) bara används inomhus och på torra platser. Utsätt inte enheten för regn eller fukt.
- Anslut enbart adaptern till ett eluttag efter att du kollat så att elstandarden i ditt hem överensstämmer med specifikationerna på etiketten. Anslut aldrig en adapter eller en elsladd som är skadad. Om sladd eller adapter tagit skada, vänd dig till din återförsäljare. Vid åska och storm bör du koppla från enheten från elnätet för att skydda mot blixtnedslag. Samma sak gäller om du inte ska använda enheten under lång tid, koppla från den.
- Undvik starka stötar och mekaniskt slitage samt extrema temperaturer. Samma sak gäller för vibrationer och hög luftfuktighet.
- Plocka aldrig isär någon del av enheten. Inuti det finns inget underhåll som du kan utföra själv. Enheten ska enbart repareras av kvalificerad personal som är godkänd av tillverkaren. Måste delar bytas ut så ska de bytas ut till originaldelar.

Vid felaktig användning, om enheten har öppnats, ändrats eller reparerats av okvalificerad personal så gäller inte garantin längre. Tillverkaren och återförsäljaren tar inget som helst ansvar om produkten har använts på annat sätt än vad som anges i manualen. Återförsäljaren tar inget som helst ansvar för skador som inte täcks specifikt av garantin.

2. Introduktion

Tack för att du köpa ebode IR Link M. Vår eIR²x™ -teknik (uttalas Irex) ger en hög nivå av immunitet mot InfraRöda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive Plasma, LCD och LED). Återger med hög kvalitet den senaste generationens InfraRöda pulståg som används i fjärrkontroller till set-top-boxar och mediaspelare (inkl RC5/6, RCMM, XMP).

ebode IR Link M är ett InfraRött förlängningssystem som tillåter fjärrstyrning av AV–utrustning genom väggar och tak. ebode IR Link M ansluts och strömförsörjs från ett vägguttag.

En IR-förlängare består av en IR-Mottagare, sändare samt IR-Sändare som genererar IR-signal till AV–utrustningen.

3. Innehåll

ebode IR Link M består av:
- IRLM IR-Mottagare.
- IRHUB1A med IR-sändare med 3,5 mm-uttag för expandering.
- Batterieliminator.

4. Hur fungerar ebode IR Link M?

Mottagaren som mottar IR-signalen från fjärrkontrollen. Den förstärker sedan signalen från fjärrkontrollen och skickar den till de IR-sändande lysdioderna (som även blinkar med synligt ljus när ett kommando sänds från fjärrkontrollen). Detta möjliggör fjärrmanövrering av IR-fjärrkontrollerade audio/video-komponenter (A/V-Mottagare, video, satellitMottagare etc.). IR-dioderna fastsätts på den mottagande IR-sensorns fönster med självhäftande tejp. När fjärrkontrollen riktas och sänder sina kommandon mot ebode IR Link M kommer signalerna skickas vidare till den kontrollerade utrustningen. Mini mottagaren kan till exempel nära eller fästas på TV stå så att den är synlig för din fjärrkontroll.

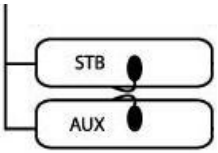
5. Finns det förhållanden då ebode IR Link M inte fungerar?

De allra flesta märken och modeller av IR-kontrollerad utrustning går att använda med ebode IR Link M. Vissa märken med högfrekvens IR-signal (t.ex. Bang&Olufsen fungerar inte - fråga din handlare).

6. Installera ebode IR Link M

Hubbarna är färgkodade för enkel plug-and-play-installation av IR-mottagaren och IRED-sändarna som har färgade uttag.

Steg 1: Placera IR-Mottagaren så att din fjärrkontroll har fri sikt till IR-Mottagaren (max räckvidd 4-7 meter). IR Link M-Mottagaren kan fästas på olika ytor med den medföljande dubbelhäftande tejpen.



Steg 2: Montera de små IR-dioderna på din A/V-utrustning. Tag bort skyddspappret på baksidan av IR-dioderna och placera dem direkt på avsedd utrustnings mottagande IR-öga.

Tech Tip: Använd en ficklampa för att lysa på displayen på din audio / video-enhet, kan

du enkelt se var att placera sändarna.

Steg 3: Drag kabeln på IR-Mottagaren och anslut till rätt uttag.

Steg 4: Anslut batterieliminatorn till Hubben.

Varning: Om du bara använder en apparat och inte behöver använda alla IR-dioder så ta aldrig bort dem från kabeln.

Tips 2: Om du vill kontrollera flera apparater går det att köpa till extra IR-dioder (IRED Series).

7. Användning

Sikta din original fjärrkontrollen på ebode IR Link M Mottagaren. När du trycker på en knapp, det IR-Mottagaren fångar sändaren IR-kommandot, omvandlar den till ett lågspännings signal och vidarebefordrar den till ebode IR Hubben. Denna enhet konverterar signalen till ett IR-meddelande tillbaka, för att kontrollera vald A / V-källa.

8. Problemlösning

Trots att ebode IR Link M har vår egna eIR²x™ -teknik som ger en hög nivå av immunitet mot InfraRöda störningar genom direkt solljus, CFL-belysning och platt-TV-apparater (inklusive plasma, LCD och LED) kan det i sällsynta fall vara nödvändigt att flytta IRLM IR-Mottagaren till en annan plats om enheten tar in oväntade störningar. Dessa störningar kan i svåra fall förhindra att systemet fungerar. Du kan identifiera störningar genom att IR-dioderna lyser eller blinkar även om du för tillfället inte sänder signaler med fjärrkontrollen.

Efter omplacering bör du kontrollera om IR Link M styr satellitmottagaren eller andra komponenter. Om IR Link M ändå inte fungerar bör du flytta IR-Sändardioderna. Enheten får dock inte placeras direkt ovanför mottagarenhetens InfraRöda Mottagaröga. Läs i enhetens användarmanual eller kontakta tillverkaren för att få veta den exakta placeringen av det infraröda mottagarögat.

Övriga frågor? Se www.ebodeelectronics.eu

9. Specifikationer

Strömförsörjning: 230 VAC/50 Hz, 12 VDC/100 mA
Kabel: 2 x IR-dioder
Längd 3 m total, 1 m från Hubben till IR-dioder och/eller 3,5 mm monojack.
Mottagarens storlek: 35x10x10mm

Guide utilisateur

TABLE DES MATIERES

1. Utilisation
2. Introduction
3. Contenu du kit
4. Comment fonctionne le ebode IR Link M ?
5. Y-a-t-il des conditions où le ebode IR Link M ne fonctionnera pas ?
6. Installation du ebode IR Link M
7. Fonctionnement
8. Comment faire pour éviter et résoudre les problèmes éventuels ?
9. Informations techniques

1. Utilisation:
Pour une utilisation correcte et sans danger de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions. Ce produit est conforme aux normes en vigueur et au marquage CE. Toute manipulation technique du produit ou tout changement du produit sont interdits en raison des normes de sécurité et de conformité. Veuillez installer correctement le produit - pour ce faire, consultez le guide d'utilisation. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte. Aucune garantie ou responsabilité ne sera accepté en cas d'usage incorrect de l'équipement ou différent de celui expliqué dans ce guide utilisateur.

Précaution de sécurité:
- Pour éviter tous risques de court circuit, ce produit doit être utilisé à l'intérieur uniquement. Evitez de l'utiliser dans des locaux très humides. N'exposez pas les produits à la pluie ou à l'humidité.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le produit. Avant de le relier au secteur vérifiez bien que la tension secteur correspond à celle inscrite sur le l'étiquette de l'adaptateur secteur. N'utilisez jamais un adaptateur ou câble secteur lorsqu'il est endommagé: contactez votre revendeur. En cas d'orage, débranchez votre appareil du secteur, faites de même si vous n'envisagez pas d'utiliser votre équipement pour une longue période.
- Evitez les contraintes mécaniques, les températures extrêmes, les chocs, les vibrations ainsi que les atmosphères humides.
- Ne démontez aucun élément du kit de transmission. Aucun composant du kit ne peut faire l'objet d'une réparation par l'utilisateur. Si vous versez du liquide sur le Récepteur, débranchez-le du secteur, afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, et consultez un technicien qualifié.

La garantie constructeur ne saurait être invoquée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou inappropriée de ce kit, de même si vous avez ouvert, modifié ou réparé ce produit. Le constructeur ne saurait accepté la responsabilité pour des dommages additionnel autre que ceux couverts par la garantie légale.

2. Introduction
Merci d'avoir acheté l'ebode IR Link M. Notre technologie propriétaire ebode eIR²x™ (à prononcer Irex) garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED). Fournit une reproduction précise des codes InfraRouge de la dernière génération qui sont utilisés dans, par exemple, les télécommandes de boîtiers décodeurs et lecteurs multimédia (y compris RC5/6, RCMM, XMP).

Le ebode IR Link M est un système d'extension InfraRouge qui permet de contrôler à distance des équipements A/V situés derrière un placard fermé, cachés ou tout simplement hors de portée. Le ebode IR Link M est alimenté par le secteur (pas de pile nécessaire).

Un système d'extension IR (InfraRouge) est généralement constitué d'un périphérique de capture, le "récepteur", un circuit de distribution, le "Hub", et enfin la diode IR de sortie, (l'émetteur), qui transmet le signal IR aux équipements audio/vidéo.

3. Contenu du kit

Le ebode IR Link M se compose de 3 pièces :
1 IRLM Récepteur IR
1 IRHUB1A avec 2 Emetteurs IR intégrés et un connecteur jack 3.5mm pour d'autres Émetteurs IR supplémentaires.
1 Adaptateur d'alimentation

4. Comment fonctionne l'ebode IR Link M ?

Le Récepteur ebode IR Link M reçoit les signaux IR de votre télécommande. Il amplifie ensuite le signal et le transmit aux Émetteurs connectés. Chacun de ces petits Émetteurs est équipé d'une diode émettrice InfraRouge qui clignote quand une commande IR passe. Ils permettent le contrôle d'appareils audio/vidéo contrôlable par des télécommandes IR (tel qu'un téléviseur, Récepteur satellite, lecteur DVD, …) et se fixent sur le capteur IR de ces appareils avec l'adhésif intégré. Quand une commande est émise via une télécommande tout en visant le Récepteur ebode IR Link M, cette commande IR sera transmise à l'appareil à contrôler.
Le récepteur Mini peut être situé près ou attache à votre TV, en visibilité directe avec votre télécommande.

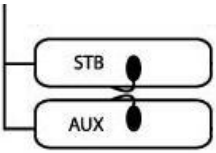
5. Y-a-t-il des conditions où l'ebode IR Link M ne fonctionnera pas ?

La plupart des marques et modèles d'appareils audio/vidéo sont utilisables avec votre ebode IR Link M, à quelques exceptions près comme ceux utilisant les hautes fréquences IR, tel que Bang&Olufsen (demander à votre revendeur).

6. Installation du ebode IR Link M

Les prises du hub sont codées par couleur pour une installation facile du récepteur IR et des émetteurs IRED, qui ont des connecteurs jacks colorés.

Etape 1: Placez le Récepteur IR dans un endroit pratique, afin que le faisceau InfraRouge de la télécommande soit en vue directement avec la face avant du Récepteur (à une distance d'environ 4-7 mètres). Le Récepteur peut être fixé sur la surface à l'aide d'une bande adhésive double face.



Etape 2: Installez les petits Émetteurs sur les appareils à commander, en suivi la procédure suivante:

Retirez le papier à l'arrière d'un des Émetteurs, pour faire apparaître la surface adhésive. Appliquez l'émetteur directement sur le centre du capteur InfraRouge d'un de vos appareils audio/vidéos.

Note: Les Emetteurs disposent d'un ruban auto-adhésif à l'arrière. Utilisez-le pour les coller sur le capteur IR de vos appareils. Ceci doit être fait très soigneusement et avec précision. Vérifiez la position des Émetteurs IR dans un premier temps, puis collez-les sur les capteurs IR.

Connectez des Emetteurs additionnelles sur la prise jack correspondante du Hub, et installez les petits Émetteurs sur les appareils à contrôler, comme décrit dans la procédure ci-dessus.

CONSEIL: Utilisez une lampe de poche pour briller sur l'écran de votre appareil audio / vidéo, vous pouvez facilement voir où placer les émetteurs.

Etape 3: Amenez le câble du Récepteur IR à l'arrière de votre armoire, et insérez la fiche jack dans la prise adéquate du Hub.

Etape 4: Connectez l'adaptateur d'alimentation du Hub.

ATTENTION: Si vous utilisez un seul appareil, vous n'avez donc pas besoin d'utiliser les Émetteurs IR supplémentaires. Ne jamais les retirer du fil ! Entourez juste le fil d'une protection et laissez-le à proximité du Hub.

CONSEIL 2: Si vous souhaitez commander plus d'appareils, vous pouvez acheter des Émetteurs IR supplémentaires (série IRED) et les brancher sur le connecteur approprié du Hub.

7. Fonctionnement
Pointez votre télécommande d'origine devant le Récepteur ebode IR Link M. Dès que vous appuyez sur un bouton, le Récepteur capte le signal IR, le convertit en un signal basse tension, et le transmet au Hub. Ce dernier convertit le signal en une commande IR de façon à contrôler la source audio/vidéo sélectionnée.

8. Comment faire pour éviter et résoudre les problèmes éventuels ?
Bien que l'ebode IR Link M soit équipé de la technologie propriétaire eIR^{2}x™ (à prononcer Irex), qui garantit un haut niveau d'immunité contre le bruit InfraRouge de la lumière directe du soleil, de la lumière CFL (Lampe fluorescente compacte) et des écrans télé plats (y compris Plasma, LCD et LED), dans certains cas très rares, on est obligé de déplacer le Récepteur IRLM IR dans un autre endroit, si l'unité commence à recevoir des interférences imprévues. Ces interférences peuvent, dans des cas graves, empêcher le système de fonctionner. Vous pouvez identifier ces interférences lorsque les Emetteurs IR sont allumés, même lorsque vous n'êtes pas en train d'utiliser une télécommande.

Après le repositionnement, vérifiez si l'IR Link M fait fonctionner le récepteur satellite ou d'autres composants. Si l'IR Link M ne marche toujours pas, repositionnez les Emetteurs IR. Il se peut qu'il ne puisse pas être positionné directement sur le capteur InfraRouge de réception de l'appareil. Reportez-vous au guide d'utilisation de l'appareil ou du fabricant pour connaître l'emplacement exact du capteur infrarouge.

Vous avez encore des questions ? Veuillez visiter notre site www.ebodeelectronics.eu.

9. Informations techniques
Alimentation: 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
Diode émettrice IR: 2 IR LEDs
Longueur du câble: 3 m au total, 1 m du HUB aux LEDs IR, et/ou prise jack mono 3.5 mm
Récepteur: dimensions 35x10x10mm

CONTENIDOS

1. Condiciones de uso
2. Introducción
3. Contenidos
4. ¿Cómo funciona el ebode IR Link M?
5. ¿Existen condiciones en las que el ebode IR Link M no funcione?
6. Instalación de la ebode IR Link M
7. Funcionamiento
8. Cómo evitar y resolver posibles problemas
9. Información técnica

1. Condiciones de uso

Para un uso sin problemas y seguro de este producto lea cuidadosamente este manual y la información de seguridad, y siga las instrucciones. La unidad está registrada como dispositivo que no provoca ni padece interferencias de radiofrecuencia. Tiene aprobación CE y cumple con la Directriz de Bajo Voltaje. Deben seguirse las instrucciones de seguridad e instalación. Se prohíbe la manipulación técnica del producto, así como cualquier modificación del mismo, por motivos de seguridad y certificación. Asegúrese de configurar correctamente el dispositivo – consulte su guía del usuario. Los niños pequeños deben usar el dispositivo bajo supervisión de adultos. No se aceptará garantía o responsabilidad alguna por daños causados por un uso incorrecto del equipo, distinto al indicado en este manual del propietario.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Para evitar cortocircuitos, este producto (salvo si está especificado para uso en exterior) debe usarse en el interior, exclusivamente en lugares secos. No exponga los componentes a la lluvia ni la humedad.
- Conecte el adaptador a la corriente solamente después de comprobar si la tensión de corriente es igual que los valores de las etiquetas indentificadoras. No conecte nunca un adaptador o cable de alimentación si está dañado. En tal caso, póngase en contacto con su proveedor. Si existe riesgo de tormenta, es una precaución conveniente desconectar la alimentación de la red eléctrica para proteger el producto de rayos. Esto también es aplicable si el sistema va a estar sin funcionar durante cierto tiempo.
- Evite el desgaste mecánico extremo, las temperaturas ambientales extremas, las vibraciones fuertes y la humedad atmosférica.
- No desmonte ninguna pieza del producto: el dispositivo tiene no hay piezas reparables por el usuario en el interior. El producto sólo debe ser reparado o mantenido por personal de servicio cualificado y autorizado. Las piezas defectuosas deben ser cambiadas por piezas de recambio originales.

En caso de uso inadecuado, o si ha abierto, alterado o reparado el producto usted mismo, las garantías quedan invalidadas. El proveedor no acepta responsabilidad alguna en caso de uso inadecuado del producto, o cuando el producto sea usado para fines distintos a los especificados. El proveedor no acepta responsabilidad alguna por daños adicionales distintos a los cubiertos por la responsabilidad legal del producto.

2. Introducción

Gracias por haber comprado el ebode IR LINK M. Nuestra tecnología eIR2Xtm (se pronuncia IREX), garantiza un alto grado de inmunidad ante los ruidos de InfrarRojos producidos por la luz directa del sol, la iluminación CFL y los televisores planos (LCD, plasma y LED). Proporciona la reproducción exacta de la última generación de códigos

que son utilizados en el control remoto de, por ejemplo, decodificadores y reproductores multimedia (incluyendo RC5/6, RCMM y XMP)

El bode IR Link M es un Sistema extensor de InfrarRojos, que permite pleno control remoto por InfrarRojos sobre diferentes equipos de A / V, situados éstos en lugares ocultos a la vista como por ejemplo en muebles cerrados.
ebode IR Link M utiliza la energía de la red eléctrica de la batería (no obligatorio).

Un extensor de InfrarRojos, de forma general, consiste en un dispositivo de captura de InfrarRojos (Receptor), un circuito de distribución de la señal (ENRUTADOR) y, finalmente, un diodo que emite señales de InfrarRojos de forma intemitente hacia los equipos de A/V (emisor).

3. Contenidos
El ebode IR Link M consta de 3 partes:
1 IRLM Receptor InfrarRojos
1 IRHUB1A Enrutador con Emisores de InfrarRojos conectados y un conector de 3,5 mm adicional para la expansión de diodos Emisores.
1 adaptador de alimentación

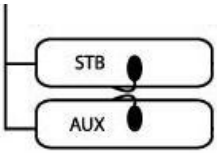
4. ¿Cómo funciona el ebode IR Link M?
El Receptor de ebode IR Link M recibe señales de InfrarRojos desde su mandos a distancia. A continuación, amplifica la señal del control remoto y la pasa a los Emisores adjuntos. Los pequeños Emisores a su vez contienen una LED transmisora de InfrarRojos que parpadea visiblemente cuando se ordenan los comandos remotos. Los Emisores permiten el control infrarrojo de componentes de audio / video (como su Receptor A / V, su DVR, su descodificador de satélite, su sintonizadora de cable, etc) y se unen a la "ventana" con sensor de InfrarRojos de tales componentes mediante una película autoadhesiva. Cuando se opera un mando a distancia y se apunta al ebode IR Link M, los comandos InfrarRojos pasarán a los equipos controlados. El Receptor Mini se pueda por cerca de instancia o conectado a su TV, orientado hacia su control remoto.

5. ¿Existen condiciones en las que el ebode IR Link M no funcione?
La mayoría de las marcas y modelos de equipos de control de InfrarRojos se pueden usar con su ebode IR Link M, con algunas excepciones como las que utilizan las compañías de InfrarRojos de alta frecuencia, tales como Bang & Olufsen (pregunte a su distribuidor).

6. Instalación de la ebode IR Link M
Los conectores de la base están codificados por colores para una fácil instalación de los receptores IR i emisores IRED, los cuales disponen de jacks coloreados.

Paso 1: Coloque el Receptor InfrarRojos ebode IR Link M en cualquier lugar conveniente para que el haz de InfrarRojos de su mando a distancia tenga una vista directa a la parte delantera de la unidad (dentro del alcance del dispositivo (4-7 metros). El Receptor del puede fijarse a la superficie mediante el uso de cinta adhesiva de doble cara.

Paso 2: Pegar los diodos Emisores en sus equipos A/V a controlar utilizando el procedimiento siguiente:
Quitar el papel de uno de los Emisores, exponiendo la superficie del adhesivo. Aplicar el emisor directamente en el centro del sensor "ventana" en uno de sus equipos A/V.



Nota: Los diodos Emisores de tener cinta adhesiva en el dorso. Use esta para pegarlos en el ojo de InfrarRojos del equipo. Esto debe hacerse con mucho cuidado y precisión. Compruebe la posición de los Emisores de InfrarRojos en primer lugar, antes de finalmente pegarlas en el ojo.
Conectar diodos Emisores de InfrarRojos adicionales a la toma correspondiente del eje, e instalar los pequeños Emisores en sus componentes de control según el procedimiento anterior.

Sugerencia: Utilice una linterna para iluminar la pantalla del Audio / Video dispositivo, usted puede ver fácilmente dónde colocar los emisores.

Paso 3: Coloque el cable del Receptor de InfrarRojos a través de la parte posterior de su estante y enchufe el conector en la toma correcta del enrutador.

Paso 4: Enchufe el adaptador de alimentación en el pequeño enrutador.

ATENCIÓN: Si usted está utilizando solamente un único dispositivo, entonces no necesita utilizar más diodos Emisores de InfrarRojos. ¡Nunca lo quite del alambre! Sólo revista el alambre y déjelo cerca del Enrutador.

SUGERENCIA 2: Si usted quiere controlar más aparatos, puede comprar un extra diodo emisor de InfrarRojos (IRED Series), que conectará a la otra conexión.

7. Funcionamiento
Apunte su mando a distancia original al ebode IR Link M Receptor. Al presionar un botón de su mando a distancia, el Receptor captura el código IR, convirtiéndolo en una señal de baja tensión que se trasmite al ebode enrutador. Esta unidad convierte la señal de nuevo en una señal IR para controlar su fuente de A/V.

8. Cómo evitar y resolver posibles problemas
Aunque el ebode IR Link M está equipado con la marca registrada eIR²x™(pronunciado Irex) Technology, que garantiza un alto nivel de inmunidad de ruido de InfrarRojos de la luz solar directa, luz CFL y pantalla plana de televisión (incluidos los de plasma, LCD y LED), en determinados casos, el Receptor IRLM tendrá que moverse a otra posición por estar recibiendo interferencias inesperadas.
Estas interferencias pueden en ocasiones afectar al funcionamiento del sistema. Vd. podrá identificar la existencia de interferencias cuando observe que los Emisores de IR lucen, incluso cuando Vd. no está utilizando ningún mando a distancia en ese momento.
Después del cambio de posición, verifique si el IRLINK P actúa sobre el receptor de satélite o sobre cualquier otro equipo. Si continuara sin funcionar, vuelva a posicionar los Emisores IR. Estos no deberían situarse exactamente sobre el punto de recepción de IR existente en la ventana (display) del equipo. Consulte el manual de instrucciones del equipo para conocer con exactitud la ubicación de dicha ventana.

¿Todavía tiene preguntas? Por favor refiérase a www.ebodeelectronics.eu

9. Información técnica
Fuente de alimentación: 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2,1 mm
Cable de diodo emisor de InfrarRojos: 2 LED infrarrojas
La longitud del cable: 3 m total, 1 m de separación de enrutador a las LED infrarrojas, y / o mono clavija conectora de 3,5 mm
Receptor: dimensiones 35x10x10mm

Manual do utilizador

CONTEUDO

1. Conformidade de utilizaçäo
2. Introdução
3. A embalagem contém
4. Como é que o ebode IR Link M funciona?
5. Existem algumas condições nas quais o ebode IR Link M não funciona?
6. Instalar o ebode IR Link M
7. Operação
8. Como evitar e resolver problemas
9. Informação técnica

1. Conformidade de utilizaçäo

Para uma utilização segura deste equipamento, por favor leia este manual e siga as instruções de instalação. Os equipamentos estão registados como equipamentos que não causam ou sofrem problemas relacionados com interferências electromagnéticas. Possui certificação CE e está conforme de acordo com o regulamento de baixa tensão. As instruções de instalação e segurança devem ser lidas antes de iniciar a instalação. Qualquer manipulação ou alteração não autorizada ao produto é proibida por razões de segurança. Por favor tenha o cuidado de configurar os equipamentos correctamente – consulte o manual de utilizador. Os equipamentos não devem ser manuseados por crianças pequenas sem a supervisão de um adulto. Se verificarem danos provocados por uso incorrecto ou outros tipos de utilização não referido no manual, os equipamentos perdem a garantia e não serão assumidas quaisquer responsabilidades sobre o mesmo.

AVISOS DE SEGURANÇA

- De forma a prevenir cuto-circuitos, este produto (excepto se for especificado para ser utilizado em exterior) deve apenas ser utilizado em locais de interior secos. Não exponha os componentes à chuva ou humidade.
- Inspeccione o adaptador de alimentação antes de o ligar à rede eléctrica. Certifique-se que este é compatível com a rede eléctrica do local onde o pretende ligar. Nunca ligue um adaptador ou cabo de alimentação que apresente danos, caso isto aconteça contacte o seu fornecedor. Se ocorrer o risco de trovoada, como precaução desligue o equipamento da tomada. O mesmo se aplica previr que não vai utilizar o equipamento durante muito tempo.
- Evite esforços mecânicos, temperaturas extremas, vibrações fortes e humidade atmosférica elevada.
- Não desmonte qualquer componente do equipamento: o equipamento não possui peças reaproveitáveis. O equipamento apenas deve ser reparado ou assistido por técnicos qualificados e pessoal autorizado. Peças defeituosas devem ser substituídas por peças originais.

Caso se prove que o equipamento foi aberto, alterado ou reparado por técnicos não qualificados, todas as garantias expiram. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados por má utilização do equipamento ou quando este é utilizado para outros fins não indicados pelo fabricante. O fornecedor não se responsabiliza por danos não cobertos pela responsabilidade legal do produto.

2. Introdução

Obrigado por adquirir o ebode IR Link M. A tecnologia propriétária eIR²x™ (pronuncia-se Irex), garante um alto nível de imunidade contra interferências de InfraVermelhos provenientes da luz solar direta, iluminação CFL (lâmpadas fluorescentes) e aparelhos de

TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED). Oferece reprodução precisa da última geração de códigos InfraVermelhas utilizados em controlos remotos de, por exemplo, aparelhos de set-top box e reprodutores de multimédia (incluindo RC5/6, RCMM e XMP).

O ebode IR Link M é um sistema extensor de InfraVermelhos que permite o controlo remoto de equipamentos A/V em locais escondidos ou fora de vista, como dentro de armários. O ebode IR Link M é alimentado através da rede eléctrica (não requer pilhas ou baterias).

Um extensor de InfraVermelhos consiste num equipamento Receptor que recebe os sinais IR emitidos pelo comando, um circuito de distribuição (HUB) e por fim uma saída a díodo emissor de IR que envia os sinais para o equipamento A/V que se pretende controlar.

3. A embalagem contém

O ebode IR Link M consiste em duas partes:
-1 IRLM Receptor IR
-1 IRHUB1A com Emissores IR e encaixe para a bateria.
-1 Transformador de alimentação

O sistema ebode IR Link M possui um conector para uma bateria de 9V EN22 (não incluída). Os díodos Emissores IR possuem uma face revestida com um filme adesivo. Esta cola permite que o emissor IR seja colado por cima da janela de recepção IR do equipamento que pretende controlar. O cabo que liga os Emissores IR ao circuito do HUB não é amovível.

4. Como é que o ebode IR Link M funciona?

O Receptor ebode IR Link M recebe os sinais IR dos seus comandos sem fios. Em seguida amplifica o sinal recebido do comando e passa-o aos Emissores IR incorporados. Cada emissor contém um led emissor IR que pisca (emitindo um sinal visível) quando emite sinais IR. Eles permitem o controlo de equipamentos A/V (como o seu Receptor A/V, DVR, Receptor de satélite, sintonizador digital, etc.) e estão conectados ao seu equipamento através do filme adesivo à janela de recepção de IR. Quando um comando sem fios é apontado ao ebode IR Link M e accionado, os sinais IR serão passados para o equipamento que se pretende controlar. O Receptor para fechar a instância ou ligado à sua TV, dentro do alcance do seu controlo remoto.

5. Existem algumas condições nas quais o ebode IR Link M não funciona?

A maioria das marcas de equipamentos controlados por InfraVermelhos são compatíveis com o ebode IR Link M, no entanto existem algumas excepções, como por exemplos os fabricantes que utilizam frequências portadoras de InfraVermelhos mais elevadas como por exemplo a Bang&Olufsen (consulte o seu fornecedor).

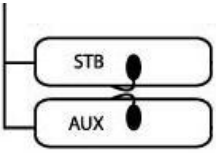
6. Instalar o ebode IR Link M

Os encaixes respeitam um código de cores para uma instalação Plug & Play tanto do receptor IR como do emissor IRED, que por sua vez possuem as fichas coloridas.

Passo 1) Coloque o Receptor ebode IR Link M no local que mais lhe convier, de forma que o feixe de sinais IR emitidos pelo seu comando esteja em linha de vista com a parte frontal do Receptor (dentro de um raio de 4-7 metros). O Receptor pode ser fixado numa superfície através da fita adesiva de dupla face.

Passo 2) Estenda o fio do Receptor de IR através da parte de trás do móvel onde se situa

o equipamento e insira a ficha na entrada correcta do HUB.



Passo 3) Instale os Emissores nos equipamentos que pretende usando o seguinte procedimento:
Remova o papel que protege a superfície adesiva de um dos Emissores, expondo esta superfície. Aplique o emissor directamente sobre o centro do Receptor de IR de um dos equipamentos que pretende controlar.

Nota: Os díodos Emissores possuem uma superfície auto adesiva na parte traseira. Utilize esta superfície para os fixar directamente sobre o Receptor de IR do seu equipamento. Esta fixação deve ser precisa e efectuada com cuidado.
Teste a posição dos Emissores de IR antes de os fixar permanentemente. Conecte Emissores adicionais à ficha apropriada do HUB e instale-os de acordo com o indicado anteriormente.
Dica: Use uma lanterna para iluminar a tela do seu dispositivo de áudio / vídeo, você pode facilmente ver onde colocar os emissores.

Passo 4) Ligue o transformador de alimentação ao HUB.

Atenção: Se apenas pretender controlar um equipamento não necessita de instalar os restantes Emissores IR. Nunca remova o emissor do fio! Enrole o fio e deixe-o junto do HUB.

Dica 2: Se pretender controlar mais equipamentos, pode adquirir Emissores IR adicionais (IRED Series) e ligá-los ao HUB.

7. Operação
Aponte o comando original ao ebode IR Link M Receptor. Assim que pressione um botão, o Receptor capta o comando IR, converte-o para sinal de baixa tensão, e transmite - para o ebode HUB. Este aparelho converte o sinal, sinal numa mensagem IR de modo a controlar a fonte A/V seleccionada.

8. Como evitar e resolver problemas
Embora o ebode IR Link M conte com a tecnologia de proprietária eIR²x™ (pronuncia-se Irex), que garante um alto nível de imunidade contra interferências InfraVermelhas da luz solar direta, iluminação CFL e aparelhos de TV de ecrã plano (incluindo plasma, LCD e LED), em casos raros o receptor InfraVermelho IRLM pode precisar ser movido para um local diferente se estiver a receber interferências inesperadas. Estas interferências podem, em casos mais severos, impedir o sistema de funcionar. Pode-se identificar estas interferências quando os Emissores de InfraVermelho estiverem acesos embora o utilizador não esteja a utilizar um controlo remoto para transmitir.

Após movê-lo, verifique se o receptor de satélites ou outros componentes do IR Link M estão a funcionar. Se o IR Link M ainda assim não funcionar, reposicione o(s) Emissor(es) de InfraVermelhos. Não deve ser posicionado diretamente acima da "janela" de recepção InfraVermelha do componente. Consulte o manual de instruções do aparelho ou o fabricante para saber a localização exata da "janela" InfraVermelha.
Para mais esclarecimentos consulte www.ebodeelectronics.eu.

9. Informação técnica:
Alimentação: adaptador 230V AC 50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
Cabo dos Emissores IR: 2 LEDs IR
Comprimento do cabo: 3m total, 1m de HUB para LEDs IR, e/ou 3,5 mm plug jack mono
Dimensões do Receptor: 35x10x10mm

Manuale per l'utente

INDICE

1. Conformità d'uso
2 . Introduzione
3. Contenuto della confezione
4. Come funziona ebode IR Link M?
5. Esistono condizioni di non funzionamento di ebode IR Link M?
6. Installazione di ebode IR Link M
7. Funzionamento
8. Come evitare e risolvere eventuali problemi
9. Informazioni tecniche

1. Conformitä d'uso

Per un utilizzo corretto e sicuro di questo prodotto, si prega leggere attentamente questo manuale e le informazioni di sicurezza, e di seguire le istruzioni riportate. L'unità è registrata come dispositivo immune da interferenze a radiofrequenza. Ha ottenuto l'approvazione e il marchio CE ed è conforme alle Direttive di Bassa Tensione (Low Voltage Directory). Le istruzioni d'installazione e di sicurezza devono essere osservate. Qualsiasi modifica tecnica o intervento sul prodotto sono proibiti, per motivi di conformità alle norme di sicurezza. Prestare molta attenzione all'installazione corretta del dispositivo - consultare questo Manuale utente. I minori possono utilizzare il prodotto esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Nessuna garanzia o responsabilità saranno imputabili al produttore per qualsiasi danno causato da un uso non corretto del dispositivo fornito, diverso da quanto indicato in questo Manuale utente.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire cortocircuiti, questo prodotto (a meno che non sia specificato l'uso in esterni) dev'essere utilizzato solo all'interno di ambienti asciutti. Non esporre i componenti a pioggia o umidità.
- Collegare l'adattatore di corrente alla rete elettrica solo dopo aver verificato che il valore della tensione di rete sia identico a quanto riportato sull'etichetta del prodotto. Non collegare mai un adattatore o un cavo di alimentazione, se danneggiati. In questo caso, contattare il rivenditore. Onde evitare possibili danni causati dai fulmini, è buona norma e precauzione staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente durante i temporali. La stessa cautela si applica in caso di assenza prolungata da casa.
- Evitare forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature ambientali, forti vibrazioni e umidità atmosferica.
- Non disassemblare qualsiasi parte del prodotto: il dispositivo non contiene al suo interno parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Il prodotto deve essere riparato o manutenuto esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato e autorizzato. Componenti difettosi devono essere sostituiti utilizzando ricambi originali.

In caso di uso improprio o se il prodotto è stato aperto, alterato e riparato personalmente, decade qualsiasi garanzia sul prodotto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo improprio del prodotto o da utilizzo diverso da quanto previsto e specificato. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, a eccezione della responsabilità civile sul prodotto.

2. Introduzione

Grazie mille per aver acquistato ebode IR Link M. La nostra tecnologia proprietaria eIR^{2}X™ (pronuncia lirex) ebode garantisce un alto livello di immunità ai raggi InfraRossi (IR) nei confronti del rumore della luce del sole, dell'illuminazione CFL e dei TV a schermo piatto

(compresi plasma, LCD e LED). Fornisce una riproduzione accurata dei codici a InfraRossi che vengono utilizzati nei telecomandi di ultima generazione, per esempio, nelle set-top box e nei media player (incl. RC5/6, RCMM, XMP di SKY HD).

ebode IR Link M è un Sistema di Estensione InfraRossi che consente di utilizzare il Telecomando a InfraRossi per comandare apparecchiature multimediali Audio/Video poste all'interno di cabinet chiusi e/o in altre postazioni non in vista. ebode IR Link M viene alimentato dalla presa di corrente (nessuna batteria richiesta).
Un'Estensione InfraRossi generalmente consiste di un dispositivo di ricezione IR - InfraRossi, (il "Ricevitore"), un circuito di distribuzione, una Centralina, ed infine il diodo IR Emettitore (il "trasmettitore"), che lampeggia il segnale IR all'apparecchiatura A/V.

3. Contenuto della confezione
ebode IR Link M è composto da tre parti:
1 IRLM Ricevitore IR
1 IRHUB1A Centralina collegata a LED Emettitori IR e una presa jack 3.5mm aggiuntiva per espandere i diodi Emettitori.
1 Adattatore di alimentazione

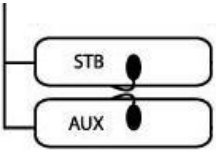
4. Come funziona ebode IR Link M?
Il Ricevitore ebode IR Link M riceve i segnali IR provenienti dai telecomandi. Esso quindi amplifica il segnale del telecomando, distribuendolo agli Emettitori collegati. Ogni piccolo emettitore contiene un LED trasmettitore IR, che lampeggia nell'Infrarosso e nel campo della luce visibile quando vengono inviati comandi remoti. Suddetti Emettitori consentono di estendere la portata dei telecomandi per comandare le apparecchiature Audio/Video (quali Ricevitore A/V, DVR, decoder Satellitare, Sintonizzatore via Cavo, etc.) essendo posti precisamente di fronte alla "finestra" del sensore IR di ogni dispositivo mediante un sottile film biadesivo. Quando un telecomando remoto viene fatto funzionare puntandolo verso ebode IR Link M, i comandi IR verranno trasferiti al dispositivo da comandare. Il Ricevitore IR per esempio chiudere o attaccati al televisore, otticamente a portata del telecomando.

5. Esistono condizioni di non funzionamento di ebode IR Link M?
La maggior parte di marchi e modelli di apparecchiature comandabili via IR possono essere utilizzati con ebode IR Link M, con alcune eccezioni riguardanti quelli che utilizzano portanti IR ad alta frequenza, quali Bang&Olufsen (chiedi al tuo rivenditore).

6. Installazione di ebode IR Link M
Le prese dell'Hub sono identificate da un codice di colore per una facile e veloce installazione del RIcevitore IR e degli Emettitori IRED che dispongono di jack con la stessa corrispondenza di colore.

Passo 1: Posizionare il Ricevitore IR ebode IR Link M in modo che i raggi InfraRossi del telecomando siano in linea di vista col frontale dell'unità (nel raggio d'azione del dispositivo, compreso fra 4-7 metri). Il Ricevitore può essere fissato alla superficie utilizzando il cuscinetto con nastro a doppio lato.

Passo 2: Installare i piccoli Emettitori sulle apparecchiature multimediali da comandare, utilizzando la seguente procedura:
Togliere la copertura da uno degli Emettitori, esponendo la superficie biadesiva. Applicare l'emettitore direttamente al centro della "finestra" del sensore di una delle apparecchiature.



Nota: I diodi Emettitori hanno una sottile pellicola biadesiva posteriore. Utilizzarla per fissarli stabilmente di fronte alla "finestra" IR di ogni singola apparecchiatura. Ciò deve essere effettuato con molta cura e precisione. Verificare il corretto posizionamento degli Emettitori IR, prima di fissarli definitivamente esercitando una moderata pressione.
Collegare diodi Emettitori IR aggiuntivi al jack corrispondente della centralina, ed installare i piccoli Emettitori sulle apparecchiature multimediali seguendo la summenzionata procedura.

SUGGERIMENTO: Utilizzare una torcia a brillare sul display del vostro dispositivo audio / video, si può facilmente vedere dove posizionare gli emettitori.

Passo 3: Far passare i cavi del Ricevitore IR nella parte posteriore del cabinet e collegare lo spinotto jack nell'apposita presa femmina jack della Centralina.

Passo 4: Inserire il cavo di alimentazione nella presa della centralina.

ATTENZIONE: Se stai utilizzando una sola apparecchiatura multimediale, i LED aggiuntivi non sono necessari. Non rimuoverli assolutamente dal cavetto! È sufficiente coprirli con una plastica opaca, poggiandoli vicino alla Centralina.

SUGGERIMENTO 2: Se vuoi comandare più apparecchiature, puoi acquistare un diodo emettitore IR aggiuntivo (IRED Series), inserendolo nell'altra presa jack.

7. Funzionamento
Puntare il telecomando originale al ebode IR Link M Ricevitore. Non appena si preme un pulsante, il Ricevitore IR cattura comando, lo converte in un segnale bassa tensione, e lo trasmette verso il ebode centralina. Questo apparecchio converte il segnale in uno a InfraRossi al fine di controllare la sorgente A / V selezionata.

8. Come evitare e risolvere eventuali problemi
Anche se l'ebode IR Link M garantisce un alto livello di immunità ai raggi InfraRossi (IR) nei confronti del rumore della luce del sole, dell'illuminazione CFL e dei TV a schermo piatto (compresi plasma, LCD e LED), in rari casi, il Ricevitore IR IRLM potrebbe dover essere spostato in una posizione diversa se l'unità sta rilevando interferenze inaspettate. Questa interferenza può, in casi gravi, impedire al sistema di funzionare. È possibile identificare le interferenze quando gli Emettitori a InfraRossi sono accesi, anche quando non si sta usando un telecomando che trasmette in quel momento.

Dopo il riposizionamento, controllare per vedere se il IR Link M fa funzionare il Ricevitore satellitare o altri componenti. Se il IR Link M continua a non funzionare, riposizionare l'Emettitore (o gli Emettitori) IRED. Esso può non essere situato direttamente sopra la "finestra" di ricezione ad InfraRossi del componente. Consultare il manuale utente dell'unità o il produttore per l'ubicazione esatta della "finestra" InfraRossi.

Hai ancora qualche domanda da porre? Visita www.ebodeelectronics.eu

9. Informazioni tecniche
Alimentazione: 230VAC/50Hz, 12VDC 100mA; 2.1mm
Cavo diodo emettitore IR: 2 LED IR
Lunghezza cavo: 3 m totale, 1 m da centralina a LED IR, e/o presa jack mono 3.5 mm
Ricevitore: dimensioni 35x10x10mm

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ebode electronics, declares that this ebode IR Link M is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 2005 establishing a framework for the setting of eco design requirements for energy-using

Technical data and copies of the original Declaration of Conformity are available and can be obtained from ebode electronics: PB 25, NL-4264ZG, the Netherlands.

CE

User Information for Consumer Products Covered by EU Directive 2002/96/EC on Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE)

This document contains important information for users with regards to the proper disposal and recycling of ebode products. Consumers are required to comply with this notice for all electronic products bearing the following symbol:

Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

www.ebodeelectronics.eu